

EUROPE

Plusieurs bains de Budapest sont en rénovation, même si les touristes semblaient insensibles aux détériorations de ces attractions majeures. Plus de détails sur [cyberpresse.ca/budapest](http://cyberpresse.ca/budapest)

TOURISME

Les pires pièges à touristes d'Angleterre. À lire sur [cyberpresse.ca/trotter](http://cyberpresse.ca/trotter)

# VOYAGE QUÉBEC

## DES CAFÉS, CŒURS DE VILLAGE



Lieu de rencontres, de détente et de plaisir, le café est souvent le cœur battant d'un village ou d'un quartier. Histoire de découvrir les Cantons-de-l'Est en prenant sa dose quotidienne de caféine, le réseau Cafés de village a sélectionné 10 établissements où les gens du coin se réunissent pour discuter, écouter de la musique ou goûter aux produits de la région. Notre journaliste, Stéphanie Morin est allée faire une petite tournée de cafés. À lire en pages 2 et 3.

Le Cafetier, a Sutton.

PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

### EN FAMILLE

STÉPHANIE MORIN

#### CENTRE DES SCIENCES INDY S'EN VA BIENTÔT

Il reste moins d'un mois pour assister à la grande exposition consacrée à Indiana Jones au Centre des sciences de Montréal. L'exposition, la première consacrée au plus célèbre des archéologues du cinéma, regroupe une quantité impressionnante de costumes et d'accessoires utilisés lors des quatre longs métrages de Steven Spielberg (dont le chapeau et le célèbre fouet). Chaque visiteur reçoit une console multimédia portable, où sont présentés de nombreux extraits vidéo et sonores, des photos, des animations. *Indiana Jones et l'aventure archéologique* lève aussi le voile sur cette science fascinante et sur certains mythes historiques, tel le Saint-Graal. À faire sans faute: la chasse aux fragments archéologiques, où les archéologues en herbe doivent résoudre des énigmes à partir des bornes interactives disséminées dans l'expo. Même les plus vieux se font prendre au jeu. Jusqu'au 18 septembre. Entrée: 23\$ par adulte, 20\$ pour les jeunes de 13 à 17 ans et 13,50\$ pour les enfants de 4 à 12 ans.

[www.centredessciencesdemontreal.com](http://www.centredessciencesdemontreal.com)

#### QUÉBEC UNE EXPO CENTENAIRE

Présentée jusqu'au 28 août dans les installations d'ExpoCité, la foire agricole (devenue vaste festival familial) Expo Québec célèbre son 100<sup>e</sup> anniversaire. Pour l'occasion, quatre grands tableaux historiques seront sculptés dans 850 tonnes de sable et un défilé aura lieu chaque jour, à 18 h. Chaque soir à 20 h 30, un spectacle à grand déploiement, intitulé *Mana, Cirque Fantaisiste*, combinera numéros d'acrobaties, cascades, effets multimédias et pyrotechnie. De plus, André Sauvé (demain) et KC & The Sunshine Band monteront sur scène. Aussi au programme pour les familles: spectacle d'animaux sauvages, parc de manèges, karting, jeux gonflables, maquillage, atelier d'initiation au cirque, spectacles familiaux et démonstrations scientifiques. Tarif quotidien: 16\$ pour les jeunes de 13 ans et plus et 9\$ pour les enfants de 6 à 12 ans (accès aux manèges non compris).

[www.expoquebec.com](http://www.expoquebec.com)

#### SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU DU MAÏS PAR-DESSUS LES OREILLES

Les inondations printanières ont retardé la plantation des dédales de maïs au labyrinthe Artic Gardens, mais les épis n'ont pas tardé à atteindre leur pleine hauteur. Résultat: ceux qui entrent dans le labyrinthe se retrouvent avec du blé d'Inde par-dessus les oreilles et doivent se fier à leur sens de l'orientation pour s'en sortir. Dans les allées, les visiteurs croisent une foule de personnages colorés inspirés du conte *Pinocchio*. Le labyrinthe est ouvert tous les jours jusqu'au 28 août, puis les week-ends jusqu'au 25 septembre (dont le 5 septembre). Tarif: 14\$ par adulte, 11\$ pour les enfants mesurant moins de 1,50 m.

[www.labyrinth.ca](http://www.labyrinth.ca)



PHOTO PARAMOUNT PICTURES

#### Concours

## INSTANT MAGIQUE DE MES VACANCES

Amateurs de photos, faites-nous parvenir l'instant magique de vos vacances et courez la chance de gagner un des douze appareils photo Nikon D7000 avec objectif 18-105mm VR d'une valeur de 1 000\$ chacun.



250\$ en impression HD Lozeau

Saisissez en image votre instant magique et envoyez votre photo avant le 10 septembre 2011 à l'adresse suivante: [cyberpresse.ca/instantmagique2011](http://cyberpresse.ca/instantmagique2011)

Les douze photographies gagnantes seront utilisées pour le calendrier corporatif de La Presse 2012 et seront publiées dans La Presse et sur cyberpresse.ca.

Tous les détails du concours sur [cyberpresse.ca/instantmagique2011](http://cyberpresse.ca/instantmagique2011)



## CANTONS-DE-L'EST

## DIX CAFÉS, DIX

Il y a les cafés où l'on passe en courant pour acheter sa dose quotidienne de caféine, qu'on boira à la va-vite dans un verre de carton. Et il y a les autres cafés, ceux qui sont au cœur de leur communauté: on s'y rassemble pour manger et boire, mais aussi pour discuter, traîner ou travailler dans un bureau improvisé. Depuis cet été, les Cantons-de-l'Est ont réuni sous la bannière Cafés de village 10 de ces endroits où il fait bon passer le temps. Visite.

## STÉPHANIE MORIN



PHOTOS ROBERT SKINNER, LA PRESSE

1 – Le St-Raphael, à Cowansville, est installé dans un bâtiment plus que centenaire et propose plusieurs produits du terroir.

Inspiré par les Cafés de Pays implantés dans quatre régions de France (dont la Bretagne et l'Aquitaine), le réseau Cafés de village vise à mettre en valeur des cafés uniques et sympathiques, et par ricochet, la région où ils sont installés.

Mais n'est pas Café de village qui veut. Micheline Côté, chargée de projet, a sélectionné les dix cafés du réseau. Son choix s'est arrêté sur des «cafés indépendants, reconnus pour leur accueil et leur atmosphère, mais qui sont aussi le cœur et l'âme de leur village».

Si chacun de ces cafés possède son style et sa personnalité, tous sont fréquentés par une foule d'habitants, qui saluent souvent les propriétaires par leur prénom.

Pour M<sup>me</sup> Côté, la présence d'une forte clientèle locale représente un facteur central dans la sélection des établissements. «C'est un peu le but des Cafés de village: permettre aux visiteurs de goûter à la saveur locale, de se mêler aux gens du coin. On a aussi choisi des cafés où les propriétaires sont sur place au moins 50 % du temps. Ce sont eux les passionnés qui donnent une âme à leur café, qui accueillent les touristes et les informent sur les attraits de la région.»

Ces proprios passionnés sont souvent de fervents amateurs de musique, d'arts visuels, d'artisanat... Résultat: chaque café propose une panoplie d'activités culturelles au cours de l'année. Vernissage, soirée de contes, expositions, jam musical. On est loin du café anonyme où on sert les clients à la chaîne.

Et le menu dans tout ça? Les Cafés de village se doivent de servir une nourriture saine, qui fait la part belle aux produits régionaux et saisonniers. «Les cafés qui détiennent un permis d'alcool doivent notamment offrir des vins ou des bières de la région.»

Pour assurer la qualité de la bannière, les cafés sélectionnés ont été visités à l'improviste et le sont encore sur une base régulière. Un café pourrait du coup perdre sa place dans le réseau et d'autres adresses viendront s'y greffer sous peu.

## 1 – Le St-Raphaël

Jadis installé à Knowlton, le café St-Raphaël a déménagé ses pénates à Cowansville, dans un bâtiment plus que centenaire à un jet de pierre de l'hôpital. Nouvelle adresse, mais même concept: une cuisine maison, faite avec des ingrédients de qualité. La section des produits prêts-à-manger est presque aussi grande que l'espace de restauration. On y vend pizzas au canard, confitures, scones de toutes sortes, gaufres, desserts, dont le gâteau aux carottes qui fait la réputation de l'endroit (le meilleur du monde, dit-on.) Le midi, on sert aussi une table d'hôte où se succèdent salade de truite, wrap au canard, quiches...

**On aime:** le coin épicerie pour faire le plein de victuailles.

1005, rue Principale, Cowansville

## 2 – Café d'ici

Chaque dernier vendredi du mois, les musiciens de la région se réunissent ici pour un grand jam improvisé. La soirée coule au fil des airs de rock, de jazz et de blues. Quelques fois par année, le café de Windsor se métamorphose en des soirées thématiques italiennes, irlandaises... Le menu s'accorde avec le pays vedette, tout comme les musiciens invités pour l'occasion. À l'automne, on prévoit une soirée sur le thème des Cantons-de-l'Est, histoire de mettre en vedette les produits du terroir. Le menu change chaque semaine, mais on y trouve presque toujours burgers, paninis, moules et salades.

**On aime:** le service on ne peut plus personnalisé (et le burger au brie et oignons caramélisés).

177, rue Saint-Georges, Windsor

## 3 – Singing Goat

La propriétaire, Jackie Hall, est une fervente végétarienne qui ne jure que par le bio, le local et l'alimentation vivante. Dans son petit café de 10 tables à peine, elle offre un menu restreint (renouvelé chaque semaine), mais d'une fraîcheur exemplaire. Croque-monsieur au fromage Comtomme, salade de quinoa, smoothies variés,

carrés aux dattes, muffins. Tout est préparé sous nos yeux, dans le petit coin-cuisine, par Jackie elle-même. Le jeudi, elle accueille des spectacles musicaux ou des soirées de contes bilingues. Et un samedi par mois, un chef invité vient préparer un menu entièrement cru...

**On aime:** la cuisine végétarienne, goûteuse et maîtrisée.

287, rue Galt Ouest, Sherbrooke

## 4 – Le Cafetier

Il y a des endroits où l'on pourrait s'éterniser. Le Cafetier est de ceux-là. Les tableaux sur les murs, l'internet sans fil gratuit ou le coin détente avec BD et jeux de société invitent d'ailleurs à prolonger la visite. Ce n'est pas un hasard si l'endroit est souvent plein à craquer, même en milieu de semaine. Le menu? Des sandwiches aux salades-repas en passant par les desserts maison et les muffins à la farine d'épeautre bio. Le tout accompagné d'un café certifié responsable et torréfié sur place ou, pourquoi pas, d'une bière de microbrasserie.

**On aime:** l'ambiance chaleureuse et les salades-repas créatives

9, rue Principale Nord, Sutton

## 5 – La Mante du Carré

Samedi, c'est jour de marché à Danville et ce, à longueur d'année. Dans l'ancienne maison Houston, vieille de 130 ans, une quinzaine de producteurs de la région se réunissent pour offrir pains, légumes, viandes, fromages ou produits d'artisanat. Depuis deux ans, la Mante abrite aussi une aire de restauration, ouverte du mercredi au dimanche, où 90 % des produits offerts sont faits à partir de produits du marché. Panini de sanglier, burger à l'agneau, poutine aux panais et patates douces... Longtemps, les villageois ont cru la maison maudite (une mort inexplicable, une femme mystérieuse soupçonnée d'assassinat, bref tout ce qu'il faut pour alimenter la légende...) On sait aujourd'hui qu'elle peut être fort accueillante et animée.

**On aime:** l'animation du marché

6, rue Daniel-Johnson, Danville



PHOTOS FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

10 – Le café Pierre Jean Jase, à Sherbrooke.



# VILLAGES



## AUSSI

- 6 – Madame Hortense, 141, rue Principale, Granby
- 7 – Les Trois Grâces, 338, rue Principale, Eastman
- 8 – Les Sucreries de l'érable, 16, rue Principale, Frelighsburg
- 9 – Le Café Rouge, 32, rue Principale, Bedford
- 10 – Pierre, Jean, Jase, 550, rue de Montréal, Sherbrooke



7 – Le café Les Trois Grâces, à Eastman.



4 – Le Cafetier, à Sutton, est l'endroit idéal pour flâner pendant plusieurs heures.

*Voyages d'une Vie*

**TURQUIE**  
Circuit Grand Tour ★16 jours★  
À partir de: **2 859\$**

Circuit Merveilles de la Turquie ★12 jours★  
À partir de: **2 559\$**

Permis du Québec  
Avec possibilité d'extension à Istanbul  
Prix par personne, en occ. double, vols et taxes inclus  
Fonds d'indemnisation OPC (0,35%) en sus.  
En vigueur jusqu'au 12 octobre 2011

3627, rue St-Denis, Montréal (QC) H2X 3L6  
www.voyagesdunevie.com  
514 844-0840 ou 1 866 713 4439

**voyagesgendron.com**

**DÉGUSTATION DE PRODUITS RÉGIONAUX**  
Plus de 70 producteurs sur place  
Animation et jeux pour enfants  
2 traversiers piétonniers gratuits

**Foire Gourmande**  
Québécois - Est ontarien

**LE 28 AOÛT 2011**  
**Savourez... d'une rive à l'autre!**

Marina de Montebello (Québec) / Centre communautaire Lefavre (Ontario)  
Info : 819.281.7676 / 613.632.5156  
www.foiregourmande.com

Ontario Trillium Foundation, Fondation Trillium de l'Ontario, Outaouais, Québec, Prescott Russell, Desjardins Caisse populaire de la Petite-Nation, Canada, Développement économique Canada, Canada Economic Development, Société de développement communautaire Prescott-Russell, Community Development Corporation

**Voyages Symone Brouty**  
1-800-650-0424  
www.voyagesbrouty.com

**2 ANNULATIONS «BON PRIX»**

**PARIS PROVENCE COTE D'AZUR, 23 jrs**  
Promotion. Rabais de 1 000 \$ par couple.  
Nouvelles réservations (4 places)  
Un circuit exceptionnel. Départ: 3 octobre  
7 jours Paris, Lascaux, Albi, Carcassonne, Montpellier, Nîmes, Avignon, Beaux Provence, St-Rémy, Aix en Provence, Marseille, Nice, Annecy, Grenoble, Paris.  
34 repas, 36 entrées et visites incluses.

**LES SPLENDEURS DE L'ITALIE, 19 jrs**  
Départ le 23 sept., groupe de 20 pers.  
Nous prenons le temps de visiter  
Nous couchons à l'intérieur de ses 3 villes :  
Venise 3 nuits, Florence 3 nuits, Rome 4 nuits  
Ile de Borromées, lac de Garde, de Come, Verone, Pise, San Gimignano, Sienne, Assise, Pompéi, Capri, 3 nuits Côte Amalfitaine, Amalfi, Ravello, Rome

**CULTURE ET TRÉSORS D'ESPAGNE, 23 jrs**  
Circuit unique, groupe 20 pers.  
Départ 27 sept. au 19 oct.  
4 nts Madrid, 2 nts Cordoue, 2 nts Séville, 2 nts Grenade, 2 nts Alicante, 4 nts Barcelone, Ségovie, Tolède, Murcia, Elche, Valence, Terragone.  
Toutes les visites et entrées incluses, 41 repas, vols Air France.  
Demande partage femme

**clubvoyages Dumoulin**  
PARIS EN AIRBUS 380

**PRINCESS CRUISES**

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>HAWAII</b><br>Los Angeles, Hilo, Honolulu, Kona, Maui, Ensenada, Los Angeles<br>15 jours: 26 nov, 4,18 janv, 4,15 fév.<br>À partir de <b>2 149\$</b> vol incl.                            | <b>TERRE SAINTÉ</b><br>Athènes, Palmos, Santorin, Ephesus, Nazareth, Jerusalem, Port Saïd, Le Caire, Naples, Capri, Rome<br>13 jours: 28 septembre<br>À partir de <b>1 999\$</b> vol incl.                                    | <b>CARAÏBES DE L'EST</b><br>Ft-Lauderdale, Princess Cays, St-Martin, St-Thomas, Grand Turk, Ft-Lauderdale<br>8 jours: 13, 20, 27 nov, 4 déc, 8, 15, 22, 29 janv<br>À partir de <b>1 099\$</b> vol incl.                          |
| <b>CARAÏBES DU SUD</b><br>Ft-Lauderdale, Princess Cays, St-Thomas, Dominique, Grenade, Bonaire, Aruba, Ft-Lauderdale<br>11 jours: 19 oct, 8, 28 nov.<br>À partir de <b>1 319\$</b> vol incl. | <b>AMÉRIQUE DU SUD</b><br>Santiago, Punta Arenas, Ushuaia, Cape Horn, Falkland Islands, Buenos Aires, Montevideo, Rio de Janeiro<br>15 jours: 7, 21* janv, 4, 18* fév. *Mardi inverté<br>À partir de <b>3 499\$</b> vol incl. | <b>ASIE-CHINE-JAPON</b><br>Singapour, Bangkok, Ho Chi Minh, Nha Trang, Hong Kong, Shanghai, Nagasaki, Busan, Beijing<br>1 nuit à Hong Kong non inclus<br>17 jours: 26 oct, 11* nov. *Mardi inverté<br>À partir de <b>3 039\$</b> |

**10 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
**514 338-1160** SANS FRAIS 1 800 905-1160  
www.voyagesdumoulin.com \*OUVERT LE DIMANCHE

Tous les prix sont basés sur une occupation double et en vigueur au moment de l'impression sous réserve de modifications au moment de la réservation. Les vols sont avec British Airways, Air France, United, West Jet et autres. Les transferts ainsi que la contribution au FCV sont en sus.

## VOYAGE

## AUBAINES À SAISIR

ANDRÉ DÉSIRONT, COLLABORATION SPÉCIALE



PHOTO JEREMY SCHWARTZ, COX NEWSPAPERS

Une semaine à Puerto Vallarta pour moins de 659\$!

Les forfaits à moins de 500\$ ne pleuvent pas, bien sûr, mais on en trouvera cette semaine, pour des départs du début de septembre, comme cette proposition de Tours Mont-Royal. Naturellement, il ne s'agit que d'un «trois étoiles», mais les offres à moins de 700\$ pour des propriétés classées «quatre étoiles» abondent. Voici ce que nous avons sélectionné :

> **Puerto Vallarta (Mexique)**, départ le 1<sup>er</sup> septembre pour une semaine au Holiday Inn Resort Puerto Vallarta (★★★★): 659\$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1458\$).

> **Cayo Coco (Cuba)**, départ le 5 septembre pour une semaine au Blue Bay Cayo Coco (★★★★): 645\$ avec Vacances Sunwing (prix habituel: 1895\$).

> **Riviera Maya (Mexique)**, départ le 9 septembre pour une semaine au Grand Coco Bay (★★★★): 775\$ avec Vacances Sunwing (prix habituel: 2385\$).

> **Cayo Santa Maria (Cuba)**, départ le 9 septembre pour une semaine au Sol Cayo Santa Maria (★★★★): 598\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1119\$). Le même départ est proposé avec hébergement au Melia Las Dunas (★★★★½) pour 698\$ (prix habituel: 1229\$).

> **Varadero (Cuba)**, départ le 9 septembre pour une semaine au Brisas del Caribe (★★★★): 628\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 998\$).

> **Punta Cana (République dominicaine)**, départ le 9 septembre pour une semaine

au Grand Paradise Bavaro (★★★★): 698\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 1148\$).

> **Holguin (Cuba)**, départ le 11 septembre pour une semaine au Club Amigo Atlantico Guardalavaca (★★★): 498\$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel: 898\$).

> **Cayo Coco (Cuba)**, départ le 11 septembre pour une semaine au Sol Cayo Coco (★★★★): 688\$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1139\$). Le même départ est proposé avec hébergement au Sol Cayo Guillermo (★★★★) pour 688\$ (prix habituel: 1139\$).

> **Cayo Largo (Cuba)**, départ le 16 septembre pour une semaine à l'hôtel Playa Blanca (★★★★½): 629\$ avec Nolitours (prix habituel: 1159\$).

> **Puerto Plata (République dominicaine)**, départ le 16 septembre pour une semaine au Be Live Grand Marien (★★★★½): 719\$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1368\$).

> **Varadero (Cuba)**, départ le 17 septembre pour une semaine aux Villas Jibacoa (★★★): 549\$ avec Nolitours (prix habituel: 1039\$).

## MEXIQUE

## Le président à la rescousse de l'industrie touristique

ASSOCIATED PRESS

Le président du Mexique, Felipe Calderon, s'enfonce dans une crevasse, remonte une rivière et escalade des pyramides dans l'espoir de relancer l'industrie du tourisme de son pays.

À 49 ans, le président tente de changer la réputation du Mexique, mieux connue pour sa violence. M. Calderon se présente ainsi comme une sorte de guide touristique dans une série d'épisodes qui seront diffusés aux États-Unis sur la chaîne d'État PBS (Public Broadcasting Service) dès le mois prochain.

Vêtu d'un chapeau à la Indiana Jones et équipé d'un harnais, M. Calderon descend dans la caverne Sotano de las Golondrinas, d'une profondeur de 375 m. Il est accompagné de Peter Greenberg, qui anime la série télévisée *The Royal Tour*. Puis, on voit le président mexicain porter des bouteilles d'air comprimé avant de plonger dans un puits sacré du Yucatan. Il porte aussi assistance à un Indien Lacandon qui pagaie le long d'une rivière dans une forêt du sud de l'État de Chiapas.

Dans les vidéos de 30 minutes, l'image de M. Calderon détonne avec celle, plus austère, à laquelle le public est habitué. Le politicien est connu pour avoir lancé une offensive sanglante et controversée contre les cartels de narcotrafiquants. Selon un assistant, il devrait se rendre à la première de la série télévisée, qui aura lieu à New York en septembre.

«J'ai d'autres tâches qui sont plus dangereuses», lance M. Calderon à la blague, pendant qu'il se balance sur une corde qui lui permet d'amorcer une descente de plusieurs mètres jusqu'au sol. L'endroit où il se trouve est situé dans la région



PHOTO CARLOS JASSO/REUTERS

Felipe Calderon, président mexicain, tente de changer la réputation du Mexique, connu pour sa violence.

de Huasteca. Le paysage, une jungle parsemée de cavernes, de chutes et de plans d'eau cristalline, est à couper le souffle.

Dans les vidéos, le président martèle que le Mexique est une destination sécuritaire pour les touristes. «Cela s'inscrit dans la stratégie visant à faire la promotion du pays à l'étranger», a expliqué le porte-parole du ministère du Tourisme, Roberto Martinez.

L'industrie mexicaine du tourisme a bel et bien besoin d'être stimulée. Selon la banque centrale du pays, le tourisme étranger, qui n'inclut pas les visites des touristes des régions frontalières, se situait en 2010

à 6,3% sous le niveau de 2008. Pendant la première moitié de l'année 2011, il a connu une diminution de 2% par rapport à la même période en 2010.

Les visites des bateaux de croisière ont également chuté de 9,3%, après que des escales dans les ports de Mazatlan et Puerto Vallarta eurent été annulées par de nombreuses sociétés.

Les analystes critiquent le ralentissement de l'économie mondiale, qui touche l'industrie du voyage de plusieurs pays. Ils ont aussi montré du doigt la violence en lien avec la drogue, qui a fait entre 35 et 40 000 morts depuis l'arrivée au pouvoir du président Calderon, en 2006.

## RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

## CANTONS-DE-L'EST

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE QUILLIAMS ★★★★★** Hôtellerie de charme, 38 ch. lumineuses, plage privée sur lac Brome. Découvrez la faune et la flore de la Réserve faunique Quilliams et du Lac Brome en kayak ou canoë. Tours guidés sur demande. En août obtenez un souper gastronomique 4 services pour 2 pers. sur réservation de 3 nuits. Superbe brunch. 1 888 922.0404 [www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com)

**HÔTEL & SPA/LE CHÂTEAU DU LAC/MAGOG** Sur les bords du Lac Memphrémagog, offrez-vous une chambre luxueuse unique au cœur de Magog. Pour une escapade romantique, un séjour d'affaires/santé ou des vacances agréables et reposantes. Pour la liste des services offerts: [www.lechateaudulac.com](http://www.lechateaudulac.com) 1-888-948-1666

**LE ST-CRISTOPHE HÔTEL & SPA ★★★★★** Petit château sur les rives du lac, à la porte des cantons, quelques minutes de Bromont. Forfait Vélo tandem, forfait golf, forfait Chapiteau Bromont et forfait souper à partir de 189\$ pour deux. [hotelschristophe.com](http://hotelschristophe.com) 1 877.405.4782

## GASPÉSIE

## CHALET ET CONDOS

**LES PETITES MAISONS DU PARC INC.** Près du Parc Forillon avec vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour. À quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Faites vos réservations avant qu'il ne soit trop tard. Informez-vous sur nos yourtes et tentes-roulottes. [www.gesmat.ca](http://www.gesmat.ca) 1-866-892-5873.

## LANAUDIÈRE

## CHALET ET CONDOS

**CHALET DES PINS ★★★★★** Rawdon. Superbes chalets de grand confort, très propre, foyer au bois, bain à remous, lac naturel, grande plage de sable fin, embarcations. 1-877-834-3401 [www.chaletdespins.com](http://www.chaletdespins.com)

## LAURENTIDES

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE CHAMPÊTRE** Ste-Adèle, super promotion été 2011 3e nuitée gratuite, à 7 km de St-Sauveur et à 2 pas de toutes vos activités et resto. Forfaits été : théâtre, vélo, familial, glissades d'eau. 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studio. À partir de 34\$ p.pod. incl. déjeuner, carte passeport, piscine ext. chauffée. 1-800-363-2466 ou [www.aubergechampetre.com](http://www.aubergechampetre.com)

## LAURENTIDES

## CHALET ET CONDOS

**À TREMBLANT ★★★★★** À louer du proprio, superbes condos 1 à 3 chambres tout équipé, navette privée, golf, spa, sauna, bain tourbillon. Excellente opportunité! 514-772-9328. [www.vacances-tremblant.com](http://www.vacances-tremblant.com)

**WENTWORTH-NORD ★★★★★** Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (28, 22 et 14 pers.), 15 min St-Sauveur, bord de lac. Tout équipé, s/conférence. Weekend/sem. 514-744-2422 [lesvillas.ca](http://lesvillas.ca)

## QUÉBEC

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LA GOÉLICHE ★★★★★** [goeliche.ca](http://goeliche.ca) Forfait «Escapade» à partir 349\$ 2 nuits, 1 souper 4 services, 2 déj., pourboire incl. + tx. Valide dim. au jeu. dès le 15 août. Restovue.ca 1 888 511-2248.

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT** Vieux-Qc. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incl. ch., petit-déj., souper et stat. à partir de 225\$/2 pers. 668, Grande-Allée E. 418-525-7812 [louishebert.com](http://louishebert.com)

**L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★★★** Fortait Québec à partir de 109\$/ch. confort selon disp. (incl. la nuitée et le petit-déjeuner continental). 418 525-6276, 1 866 625-6276 [www.quebecmanoir.ca](http://www.quebecmanoir.ca)

## ÉTATS-UNIS

## AUBERGES ET HÔTELS

**KENNEBUNK BEACH** Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et village de Kennebunkport. Piscine eau salée ext., buffet déj. tous les jrs. Tarifs: basse saison: à compter de 69\$/US/nuit occ. double., haute saison: à compter de 89\$ US/nuit occ. double. [www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com) 207-967-4865

**PLAGE FT. LAUDERDALE** Visitez nos 3 propriétés. Chambres et suites toutes commodités. 4 piscines, BBQ, câble, internet. Nous parlons français. [www.summerlandsuites.com](http://www.summerlandsuites.com) 1.954.564.3205

**WHITE MOUNTAINS- NORTH CONWAY** Profitez du confort de notre élégant et retiré hôtel-boutique champêtre avec sa vue panoramique, sa confortable bibliothèque avec foyer, sa salle à manger de renommée internationale. 25 ch. (certaines avec foyer), Jacuzzi. Ski de printemps, randonnées pédestres et boutiques hors-taxes à prox. À partir de 73\$ par pers./jour (US) incluant petit-déjeuner complet, souper (menu complet en sus). Photos, commodités et menu en ligne. 1-800-525-9100 [www.StonehurstManor.com](http://www.StonehurstManor.com)

## EUROPE

## CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**17<sup>e</sup> AU PIED DE MONTMARTRE** Paris, 3<sup>e</sup> tout équipé. À partir 75€/nuit, clé à Montréal. (Disponible à compter du 22 sept.) 514.342.0138 <http://sites.google.com/site/vacancesparis/>

## EUROPE

**ANTRE-AMIS.COM** A travers l'Europe: Paris, Berlin, Barcelone, Londres, Rome, Venise, Prague, Toscane, Provence et bien d'autres. Une sélection sans compromis, un service rapide et professionnel. 1-888-453-4010

**ITALIE** Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 [clara@ovettravel.com](http://clara@ovettravel.com) [www.ovettravel.com](http://www.ovettravel.com)

## AU SOLEIL

## AUBERGES ET HÔTELS

**MARVIYA** Condo-hôtel. Mexique, Riviera Maya, condos 1 ch./2ch. a/c disponible. Service français/anglais. Village typiquement mexicain et sécuritaire. Spécial "Réservez-tôt" loc. 1 mois si avant 1<sup>er</sup> sept. [www.marviya.com](http://www.marviya.com) 450 492-9094

## AGROTOUTISME ÉVÈNEMENTS

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

## CANTONS DE L'EST

**VIGNOBLE DOMAINE DES CÔTES D'ARDOISE** Nous recevons des groupes pour repas champêtres. Bistro le 8e ciel. Après-midi corporatif disponible en semaine, incluant transport de Montréal. Places limitées : 450 295-2020 [www.cotesardoise.com](http://www.cotesardoise.com)

## OUTAOUAI

**FOIRE GOURMANDE** Outaouais (Montebello)-Est Ontarien (Lefavre), le 28 août. Plus de 70 artisans agroalimentaires, traversier piétonnier, jeux pour enfants, démos culinaires et bien plus! [foiregourmande.com](http://foiregourmande.com)

## AVENTURE NATURE • DÉTENTE

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

## AVENTURE ET CULTURE

**INDE ET SRI LANKA** Indiamylove en collaboration avec les agences Club Voyages-Club Aventure de Mtl, Québec et Sherbrooke proposent des voyages de 3 sem. pour petits groupes guidés par Marcel Poulin (spécialiste de l'Orient). Soirées d'info : Québec - dim. 25 sept. (418 687-9043), Sherbrooke - dim. 2 oct. (819 822-1223), Montréal - mer. 5 oct. (514 527-0999), [www.clubaventurequebec.com](http://www.clubaventurequebec.com), [www.clubaventuresherbrooke.com](http://www.clubaventuresherbrooke.com), [www.clubaventure.clubvoyages.com](http://www.clubaventure.clubvoyages.com)

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

LES PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE

MARDI AU SAMEDI 17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

LUNDI 17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

ANNONCES ENCADRÉES 48H, AVANT LA PARUTION

ABONNEMENTS 514-285-6911 1 800 361-7453

COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h PAR TÉLÉPHONE 514-987-8363 SANS FRAIS 1 866 987-8363 PAR TÉLÉC. 514-848-6287 ADRESSE POSTALE Les Petites annonces, 7 rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9 AU COMPTOIR lundi au vendredi, de 9 h à 17 h petitesannonces@lapresse.ca



IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES



AHUNTSIC 9732 Iberville Samedi 14-16h Grand cottage, 2 s/bains, 1 s/au, 3 ch. + 1 ch., gar., grand terrain paysagé, cuisine et s/bains rénovés, s/lavage. 369 000 \$ MICHEL TREMBLAY L'Expert Immobilier 514-816-4616



PLATEAU 4566 Chapleau Dim. 14 à 16h Joli condo r. de ch., 2 ch., belle cour côté soleil, a/c, planchers lattes. 279 000 \$ MICHEL TREMBLAY L'Expert Immobilier 514-816-4616

101 ÎLE DE MONTRÉAL AHUNTSIC triplex avec s/sol, garage, 499 000 \$ nég. Près parc Visitation, Gérald Larose 514-953-2587 Excelsior Ctr

AUBAINE, beau condo, centre-sud, 4 1/2, à vendre 180 000 \$, valeur au marché de 240 000 \$. 514-892-5891 ROSEMONT, parc Molson, 2x6 côté Ouest, localitaires, grande cour, à rénover. Michel Bergeron RE/MAX 514-824-4541

105 ÎLE DE MONTRÉAL AHUNTSIC triplex avec s/sol, garage, 499 000 \$ nég. Près parc Visitation, Gérald Larose 514-953-2587 Excelsior Ctr

AUBAINE, beau condo, centre-sud, 4 1/2, à vendre 180 000 \$, valeur au marché de 240 000 \$. 514-892-5891 ROSEMONT, parc Molson, 2x6 côté Ouest, localitaires, grande cour, à rénover. Michel Bergeron RE/MAX 514-824-4541

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

131 ÎLE DE MONTRÉAL



Horaires du Bureau de location: lun. et mar. 9h à 17h merc., jeu. et ven. 9h à 20h sam. et dim. 11h à 17h



www.2021atwater.com 514.935.1268 AHUNTSIC, 5 1/2, haut de duplex, près du parc de l'île-de-la-Visitation, 3 ch. fermées, réno. 514-388-3197.

AHUNTSIC, 5 1/2, près hôpital Fleury, pl. bois et céramique, cour, gar., beaucoup d'extras. 1765\$ Ref. pas d'animaux. 514-389-8594 | 514-588-4554

AHUNTSIC, demi s/sol, 5 1/2 2 ch., Promenade Fleury, libre, 800\$/mois, 514-691-4037. AHUNTSIC, grand 5 1/2, 2e, très éclairé, réno, 1200 \$ chauff., près parc, rivière et métro, 980 \$ chauffé, libre. 514-668-4992.

AHUNTSIC (l'Acadie), près métro, grand haut 2 plex, 5 1/2, réno, 9508 \$ 514-332-1976. AHUNTSIC O., Sauvé et Fleury, 3 1/2, 4 1/2 semi-meublé, eau chaude, balcon 514-277-4606

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ANJOU, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

131 ÎLE DE MONTRÉAL



Loyers accessibles à toutes les bourses Le plus grand choix d'appartements et de maisons de ville en location à Montréal Bus 168 & 12 Ouvert 7 jours



Jusqu'à 2 mois GRATUITS sur certains logements 450, chemin du Golf 514-769-8982

www.smialouer.com ROSEMONT, 40e Av. beau 4 1/2 rdc, libre, réno, 755\$, idéal couple, réf. exigées, pas d'animaux. 514-573-0639 | 514-374-0752.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

131 ÎLE DE MONTRÉAL



Loyers accessibles à toutes les bourses Le plus grand choix d'appartements et de maisons de ville en location à Montréal Bus 168 & 12 Ouvert 7 jours



Jusqu'à 2 mois GRATUITS sur certains logements 450, chemin du Golf 514-769-8982

www.smialouer.com ROSEMONT, 40e Av. beau 4 1/2 rdc, libre, réno, 755\$, idéal couple, réf. exigées, pas d'animaux. 514-573-0639 | 514-374-0752.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

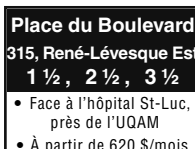
ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

ROSEMONT, 4 1/2, 8305/mois, 1 1/2, 545\$/mois, libres imm., tout rénovés, imm béton, chauffé, éclairé, climatisé, ascenseur, près Galeries d'Anjou, idéal pour retraités. 514-356-6740. ANJOU, grand 5 1/2 ensoleillé, haut duplex, non fumeur, 800 \$, 1er août, 514-493-3587.

132 CENTRE-VILLE



Place du Boulevard 315, René-Lévesque Est 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 • Face à l'hôpital St-Luc, près de l'UQAM • À partir de 620 \$/mois • Logements impeccables • Vue exceptionnelle • Immeuble propre et sécuritaire 514-844-4814



LAVAL, condo, 4 1/2, garage, a/c, slavage, option achat, pl. chauffant, 514

**À VENDRE À LOUER**  
**IMMOBILIER**

**176 BUREAUX À LOUER**  
BEAUX BUREAUX, métro Jean-Talon, 395 \$ à 495 \$, promotion : bail au mois si désiré. Vincent : 514-602-2066.  
C.D.N., bureaux de 500 à 1600 pi car, chauffés, a/c, stat. gratuit. (514) 502-2838  
CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

**MARCHANDISES & SERVICES**

**212 ANTIQUITÉS OEUVRÉS D'ART BIJOUX**  
ACHAT-ANTIQUÉ : art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536  
ENCAN dim. 28 août 11 h 72, Dalhousie, Huntingdon www.auctionzip.com auctioneer ID 12938 Encans Collins 450-374-7687

**214 LIVRES**  
Librairie Bonheur d'Occasion Achat à domicile au meilleur prix. Pignon sur rue 4487 de La Roche/Mt-Royal. 514-914-2142.  
Librairie Gendron achète vos livres à domicile depuis 10 ans. 514-265-5994

**240 MARCHÉ AUX PUCES**  
AIR CLIMATISÉ qualité commerciale, garantie. Samsung, aubaine 2800 \$ 514-488-4987

**cyberpresse.ca**  
Le blogue de SOPHIE COUSINEAU

Intervenez et commentez.



http://blogues.cyberpresse.ca/cousineau

**OFFRES D'EMPLOI**

**307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT**  
**collège CD**  
Campus de Montréal recherche présentement des **superviseurs de stage** pour le programme SASI. Le candidat doit obligatoirement être membre de l'OIIQ et posséder:  
• expérience de travail pertinente de 1 à 3 ans en pédiatrie et/ou périnatalité  
• expérience en enseignement (souhaitable)  
Contacteur : Lisa COMO 514-849-4757, poste 3404

**COMPTABLE EN IMMOBILIER**  
Vous serez responsable du cycle comptable complet : de la trésorerie, de la préparation à l'analyse des états financiers mensuels et de la coordination du processus budgétaire pour différentes propriétés.  
> Exigences  
• Diplôme en comptabilité;  
• Expérience en immobilier (un atout);  
• Connaissance du cycle comptable et de Microsoft Office;  
• Connaissance du logiciel Hopem (un atout).

**307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT**  
**COLLÈGE PRIVÉ de Montréal recherche Animateur (trice) de vie scolaire et sportive.**  
Temps plein, avec DEC CV par fax 514-448-9906.

**Marriott**  
**AÉROPORT DE MONTRÉAL**  
L'Hôtel Marriott à l'Aéroport de Montréal offre 2 journées portes ouvertes emploi les 1er et 2 sept, de 9h à 16h au 800 Leigh-Capreol, Dorval, H4Y 0A4  
**Apportez votre CV en personne!**  
Postes disponibles:  
**auditeur de nuit, agent réception, téléphoniste, cuisinier, serveur, busboy, plongeur, préposé aux chambres, superviseur étages, maintenance et valet**  
Consultez la section Carrière sur [www.marriott.com](http://www.marriott.com) ou faites parvenir votre CV à [julie.arsenault@marriott.com](mailto:julie.arsenault@marriott.com)

**SUPERVISEUR CONTRÔLE QUALITÉ ALIMENTAIRE**  
COMMENSAL S.E.C. Boisbriand, Qc  
En tant que responsable contrôle qualité, vous dirigerez les activités de contrôle qualité en plus de l'équipe de salubrité.  
Description sommaire:  
Assurer la salubrité des produits sortants de l'usine.  
Superviser la mise en oeuvre du programme HACCP en usine.  
Gérer le personnel de Qualité et de salubrité.  
Diriger toutes les activités du service de contrôle de la qualité.  
Élaborer, mettre en place et faire le suivi des procédures et des mesures reliées à la salubrité, à la qualité des produits, aux procédés de fabrication ainsi qu'à l'application de normes.  
Bonne connaissance informatique  
Expérience HACCP essentielle  
DEC/Bacc. en transformation alimentaire  
5 ans d'expérience dont au moins 1 an en supervision  
Faites parvenir votre C.V. Par courriel à l'attention de : [r.lussier@convivia.ca](mailto:r.lussier@convivia.ca)

**319 VENTE COMMERCE**  
**CONSEILLER AUX VENTES recherché!** Expérimenté et motivé à augmenter les ventes au détail de nos pâtisseries au Québec. Maîtrise du français et anglais. Contactez: [katty.ho@gmail.com](mailto:katty.ho@gmail.com)

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**  
**RESTAURANT TOUQUÉ!**  
Cherche **suitier**, midi, du mardi au vendredi, possibilité de soir, expérience requise et bilingue.  
Envoyé CV à: [fnovert@restaurant-toque.com](mailto:fnovert@restaurant-toque.com)

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**  
**CONSEILLER (ère) AUX VENTES**  
Fournisseur industriel est à la recherche d'un **conseiller (ère) aux ventes** pour sa salle de montage.  
Belle présentation, dynamisme et expérience dans l'outillage industriel et l'outillage motorisé.  
Envoyez votre CV à l'attention de **Monique Labelle**, par courriel ou par fax: [mlabelle@caurier.com](mailto:mlabelle@caurier.com) Fax: 514-598-1535

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**  
**AUDITEUR(trice) de nuit, bilingue, 35h/sem., ven. au dim., 11 \$ l'heure imm. au Centre-ville.** Exp. en hôtellerie. CV au: [cie@trylon.ca](mailto:cie@trylon.ca) Fax 514-848-9580

**310 BUREAUX**  
**CABINET DE COURTAGÉ cherche AGENT(E) DE PRISE DE R.-V. avec expérience.** Complètement bilingue. Salaire + bonus.  
Tél. 514-342-7377. Courriel: [admin510@cestresp.com](mailto:admin510@cestresp.com)

**322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION**  
**TRAITEUR BON APPÉTIT** cherche **CUISINIER (ÈRE) GARDE-MANGER** à temps plein et temps partiel. Minimum 2 ans d'expérience. Envoyez CV par courriel: [info@traiteurbonappetit.com](mailto:info@traiteurbonappetit.com) ou le télécopieur : 514 381-2358

**325 TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**CDID-ARCOP**  
Designer intérieur créatif, min. 3-5 ans d'exp. dans le bureau ou hôtel/restauration. Envoyez portfolio et CV à: [design@cdiddesign.com](mailto:design@cdiddesign.com)

**329 INDUSTRIE MANUFACTURE**  
**MACHINISTE** recherché pour machines conventionnelles et CNC. Temps plein, 19\$/heure, assurance collective. CV par Fax 514-333-1901 ou courriel [c.ciochon@kotech.ca](mailto:c.ciochon@kotech.ca)

**340 EMPLOIS DIVERS**  
**JOURNALIER(E)**  
Recherche journalier(e) pour travaux en chantier et assistance aux techniciens  
- Aptitude pour travaux manuels et outils d'atelier.  
- Carte ASP Construction et permis de conduire requis.  
- Formation par l'employeur.  
- Temps plein.  
- Salaire 14\$ à 20\$ de l'heure selon expérience.  
**Corpro Canada Inc.** à Dorval Faxer CV au 514-636-8671 ou [claudia.mai@corpro.ca](mailto:claudia.mai@corpro.ca)

**343 EMPLOIS DEMANDÉS**  
**MÉNAGES RÉSIDENTIELS** (couple ou seul), avec références et bonne expérience. Patricia 514-389-9467  
**SPÉCIALISTE de l'actuaire I.A.R.D.** ferait projets spéciaux pour assureurs, crtrs, etc. Saisie de données, validation de données, calculs actuariels, statistiques, etc. Michel 514-951-2561 [mystrom@videotron.ca](mailto:mystrom@videotron.ca)

**SERVICES PERSONNELS**

**403 COMPAGNES COMPAGNONS**  
**403 COMPAGNES COMPAGNONS**  
**Vous êtes une femme célibataire à la recherche d'un homme qui est prêt à s'engager ?**  
Dans le cadre de l'émission «L'Amour est dans le pré», huit (8) agriculteurs célibataires sont à la recherche de la perle rare et ne demandent qu'à vous rencontrer ! Consultez leurs profils sans plus tarder sur le site de [www.vtelo.ca](http://www.vtelo.ca), sur la page de l'émission, et prenez les devants en écrivant à votre candidat coup de coeur ! Vous pourriez faire une rencontre qui pourrait changer le cours de votre vie !

**420 ACTIVITÉS SOCIALES**  
Les choeurs de jeunes de l'Idéal recrute : **PORTE OUVERTE** sam. 27 août pour les jeunes de 17 ans, activités gratuites. Info 514-343-7512

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
450-671-0888, érotique, 16 filles, 18 ans 12 St-Louis, Lemoyne

**502 AUTOMOBILES**  
**MERCEDES C300** Four Matic 2008, toute équipée, inspectée, gar., reprise banque; aubaine 29 950 \$, rabais 3000 \$, nouveau prix 26 950 \$. CL inc. 514-235-9448  
**MERCEDES C350** Four Matic 2008, toit panoramique, "sport package", GPS, tout équipé, 35 000 km, gar., reprise banque, 38 995 \$. CL inc. 514-235-9448  
**MERCEDES SL 600 '04** conv. V12, bi-turbo, 525 HP, noir/int. noir, toit panoramique, 59 000 km, 99 995 \$ ou meilleur offre. Vente rapide. CL inc. 514-235-9448

**503 VÉHICULES 6000 \$ ET MOINS**  
JETTA 2003, GLS, 1.8 T, man., 191 000 km, gris charcoal, exc. cond., 5499 \$. 514 645-2031  
TOYOTA Corolla VE, 00, noire, 153 000 km, a/c, 4 pneus hiver, méc. A1, 2500 \$. 514-229-7672  
VOLKS NEW BEETLE 2000, GLX, 171 000 km, turbo, man., cuir, cd, 4900 \$. 514-237-3035

**Vous avez un événement à célébrer ?**

MARIAGE RETRAITE ANNIVERSAIRE DE MARIAGE BAPTÊME  
MARIAGE ANNIVERSAIRE BAPTÊME  
MESSAGE D'AMOUR RETRAITE MARIAGE  
ANNIVERSAIRE RETRAITE ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Ces annonces sont publiées tous les samedis dans La Presse.

Composez le **(514) 987-8363**

Appels interurbains (sans frais) **1 866 987-8363**

**LA PRESSE**

**Votre Presse, sur votre ordinateur.**

Où que vous soyez, consultez chaque jour le même contenu, les mêmes cahiers et les mêmes publicités, directement sur votre écran.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui : **LaPresseSurMonOrdi.ca**

**2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT**

Après la période d'essai, **SEULEMENT 2 \$/mois** pour les abonnés version papier

**LA PRESSE**



**ASTROLOGIE DU JOUR**

**♈ BÉLIER** DU 21 MARS AU 19 AVRIL  
Au carré d'Uranus en Bélier, l'opposition Lune-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne peut vous donner l'impression que les autres s'amuse à vous faire perdre votre temps. Si l'évolution d'une affaire s'en trouve réellement ralentie, dites-vous qu'il s'agit probablement d'un mal pour un bien. Patientez; une situation pourrait se redresser dès vendredi, lorsque la Lune arrivera dans un autre Signe de Feu, le Lion!

**♉ TAUREAU** DU 20 AVRIL AU 20 MAI  
Grâce à la conjonction Soleil-Vénus en Vierge, une affaire embarrassante ou conflictuelle peut enfin être oubliée par tous les partis impliqués. Par ailleurs, Jupiter en Taureau est bien placé pour vous aider à tenir les rênes de votre vie amoureuse et sentimentale. C'est le temps de créer un contexte ou une opportunité propice au rapprochement et à l'intimité. La Lune arrive en Cancer...

**♊ GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN  
Votre besoin de calme et de tranquillité peut parfois vous inciter à taire certaines opinions, à atténuer vos exigences et à amoindrir vos revendications. Cependant, les gens qui osent le plus sont souvent ceux qui récoltent davantage. Les autres ne vous donneront probablement pas plus que ce que vous réclamez; alors pourquoi ne pas essayer d'obtenir le maximum?

**♋ CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET  
Impossible n'est pas Cancer! Et il n'y a rien comme l'arrivée de la Lune dans votre Signe pour stimuler votre enthousiasme et raviver vos ambitions. En raison de son carré avec Uranus et de son opposition à Pluton, votre niveau d'assurance pourrait même intimider des gens qui vous rencontrent pour la première fois. Le pouvoir de l'autosuggestion n'est pas négligeable, et vous risquez de nous le démontrer.  
[astrologue@astro-communications.com](mailto:astrologue@astro-communications.com)

**♌ LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT  
Une vue d'ensemble de la situation vous aide à mieux en comprendre la dynamique et vous éclaire quant à la meilleure attitude à adopter. Il existe une juste mesure qui vous permet de plaire à un maximum de gens tout en demeurant intègre face à vos convictions. Voici donc un milieu de semaine qui ne devrait pas vous déplaire, à condition de bien peser le pour et le contre.

**♍ VIERGE** DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE  
Maintenant que le Soleil et Vénus sont conjoints en Vierge, l'harmonie, la beauté et l'amour sont à l'honneur. Profitez-en pour vous permettre de petites folies ou extravagances. Il s'agit aussi d'une bonne période pour libérez votre créativité. Vous pourriez constater que quelqu'un fait part d'une plus grande ouverture d'esprit à votre endroit, mais ne faites pas exprès pour mettre sa tolérance à l'épreuve.

**♎ BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE  
Alors que la Lune et Pluton s'opposent dans l'axe Cancer-Capricorne, il pourrait être question de retenue et de maîtrise de soi. Tandis que vos entretiens s'annoncent plus émotifs, vous devrez peut-être fournir un petit effort afin de ne pas faire de déclarations impulsives qui dépassent votre pensée. De l'agréable compagnie sera toutefois capable de vous aider à oublier vos soucis.

**♏ SCORPION** DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE  
Vu qu'il s'agit d'un autre Signe d'Eau, l'influence de cette Lune en Cancer peut contribuer à offrir un tourbillon d'activité autour de vous. Vous pouvez ainsi servir d'intermédiaire et de trait d'union à l'intérieur d'une vaste gamme d'individus. La vie sociale se veut source de joie et de satisfaction; de ce fait, ce milieu de semaine s'annonce parfaitement bien indiqué pour faire une grande sortie dans le monde.

**♐ SAGITTAIRE** DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE  
La connaissance de soi va de paire avec la joie de vivre. Notre Soleil maintenant en Vierge, angulaire au Sagittaire, peut être source de contrariété, mais il est libre à vous de vous en soulager. Pourquoi laisser mûrir un sentiment désagréable si vous êtes capable de vous en débarrasser? Tout malaise ressenti gagne à être avoué, discuté et expliqué, car c'est ainsi qu'il se dissipera.

**♑ CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER  
De par son carré avec Uranus et son opposition à Pluton, la Lune en Cancer peut mettre en évidence un paradoxe entre les libertés et les restrictions liées à de nouvelles responsabilités. Par exemple, plus d'avantages mais moins de temps pour en profiter. Mais il n'est pas trop tard pour faire une demande importante. Grâce à Jupiter en Taureau, une décision peut pencher en votre faveur.

**♒ VERSEAU** DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER  
Vos proches semblent maintenant aptes à mieux vous communiquer leurs attentes. Dans l'ensemble, le bilan de la journée s'annonce positif; alors ne vous concentrez pas uniquement sur un point qu'il reste encore à améliorer. Vous pouvez clairement prendre le dessus dans un contexte qui semblait peu prometteur il y a peu de temps. Mercure est encore en Lion, face au Verseau...

**♓ POISSONS** DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS  
Quoique fragilisée par son carré avec Uranus et son opposition à Pluton, la Lune en Cancer ne devrait pas vous décevoir. Des facettes cachées de votre personne peuvent s'extérioriser et vous aider à gagner des points avec des gens qui vous percevaient autrement. C'est en surprenant vos collaborateurs et vos adversaires que vous serez le plus apte à tirer votre épingle du jeu ce mercredi.

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

- BARRETTE (née Myrand), Lucille**  
Longueuil
- BERNARD, Madeleine (née Bertrand)**  
Montréal
- BLAIS, Alice, SBC**  
Montréal
- BOILEAU, Marjolaine**  
Saint-Jérôme
- BRAULT LÉGARÉ, Paulette**  
Montréal
- BÉLANGER, Armand**  
Melocheville
- CÔTÉ, Laurent**  
Montréal
- DE CHAMPLAIN, Alice (née Carr)**  
Ottawa
- DELORME, Michelle (née Giguère)**  
Montréal
- DÉSILETS, Gilles**

- GAUTHIER, Rodolphe**
- GOSSELIN, Jean-Benoît**  
Laval
- GRATTON, Francine (née Legros)**

- GUERTIN, Yvan**  
Verchères
- HADE DOUVILLE, Gertrude**  
Montréal
- HÉBERT, Blanche**  
Montréal
- HURTUBISE, Réal**  
Montréal
- KANTORIK, Frank**  
Magog
- LACROIX BOIVIN, Rita**  
Châteauguay
- LAFLAMME, Guy**

- LETENDRE, Jean-Luc**  
Laval
- LÉVESQUE, Jean-Paul**  
Port-Cartier
- MASSICOTTE, Mariange**  
Joliette
- MC KENZIE, Neil**  
Elgin
- MORISSETTE, Jacques**  
Montréal
- NICOLE, Thérèse**  
Saint-Donat
- OLIVIER, Pauline (née Gaudet)**  
Laval
- RENAUD LAROCQUE, Denise**  
Laval
- SCALVINI, Giuseppe**  
St-Jérôme
- SERVANT PAINCHAUD, Adrienne**  
Longueuil
- SOUCY, Jacques ing.**

- ST-ONGE, André**  
Lachinc
- TESSIER, Irène**

- THIBAUT, Chanta**  
Laval

neurologie.cyberpresse.ca



### BARRETTE (née Myrand), Lucille 1924 - 2011

À Longueuil, le 18 août 2011, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Lucille Myrand, épouse de M. Guy Barrette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Louise (Claude), ses petits-enfants Andréanne, Marc-André et Élise, ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au complexe :



7200, boul. Newman, LaSalle H8N 1X2  
www.yveslegare.com 514 595-1500

le samedi 27 août à compter de 12 h, suivi d'une réunion de prières à 14 h 30 en la chapelle du complexe. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

### BÉLANGER, Armand 1926 - 2011

Subitement, à Melocheville, le 19 août 2011, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Armand Bélangier, époux de feu Mme Jeannine Lauzon. Il laisse dans le deuil ses enfants : Guy (Hélène), Luc (Laurent) et Jean ainsi que sa petite-fille Laurence. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. Il repose au :

**Complexe funéraire Stéphane Gendron**  
110, St-Laurent (angle Richardson)  
Beauharnois, 450-225-2200  
www.complexegendron.com

Sa famille vous y accueillera le vendredi 26 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et le samedi 27 août 2011 de 10 h à midi. Les funérailles suivront à 12 h 30 en l'église St-Clément de Beauharnois. L'inhumation au cimetière St-François-d'Assise de Montréal suivra les funérailles.

Au lieu de fleurs, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié.



**MONSIEUR GUY LAFLAMME**  
1937 - 2011

À son domicile, sereinement et entouré de sa famille, le 21 août 2011, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Guy Laflamme, époux de madame Marthe Vaillancourt, fils de feu dame Blandine Dionne et de feu monsieur Eugène Laflamme. Il demeurerait à Sainte-Croix de Lotbinière.

Monsieur Guy Laflamme est né à Lévis, le 6 mai 1937.

Monsieur Guy Laflamme a eu une longue carrière dans le monde industriel où il a occupé des postes de directeurs ou président de diverses organisations. Entre temps, il fut président du Conseil du Patronat du Québec de 1990 à 1994, membre de l'Organisation du développement industriel des Nations-Unies et directeur de Québec 2002. De plus, il fut maire de Sainte-Croix de Lotbinière de 1973 à 1975 et de 1977 à 1979.

Aujourd'hui, il est le président du conseil Meubles South Shore. C'est en 1970 que Monsieur Guy Laflamme a pris la relève de son père Eugène Laflamme à la direction générale de South Shore. C'est à compter de cette date que l'entreprise entreprend sa grande phase d'expansion. Après avoir augmenté la production de l'usine de Ste-Croix par le biais d'acquisition et d'intégration des Morrissette et frères à Laurierville, c'est en 1978 que J.W. Kilgour Ltd de Coaticook passa sous le giron de Meubles South Shore. Les 3 usines connaîtront au fil des années de multiples investissements et agrandissements pour les amener au niveau où elles se trouvent aujourd'hui. Monsieur Guy Laflamme a dédié sa vie à la croissance de South Shore.

Monsieur Guy Laflamme est aussi colonel honoraire du 6ième Régiment d'artillerie de Campagne depuis 1998 et a été Lieutenant-colonel (Honoraire) de 1996 à 1998. Il est aussi pleinement impliqué dans sa communauté et différents organismes de charité, notamment la Fondation de la Maison Michel Sarazin, la Fondation du Général Roméo Dallaire et le Noël du bonheur.

La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

**Coopérative funéraire des Deux Rives**  
**Centre funéraire d'Aubigny**  
154, rue du Mont-Marie, Lévis G6V 8X1  
Informations : 418 835-5553

Envoi d'un message de sympathie:

**Télécopieur : 418 835-2313**  
**residence@coopfuneraire2rives.com**

le jeudi 25 août 2011, de 15 h à 17 h, de 19 h à 21 h 30 et le vendredi 27 août 2011 de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le vendredi 27 août 2011 en l'église Notre-Dame de Lévis (18, Notre-Dame, Lévis) à 11 heures. L'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Jean Laflamme (Sylvie Laroche), Jacques Laflamme (Louise Caron), Marc Laflamme (Hélène Dufour), Richard Laflamme (Nathalie Morin) et Marie-Josée Laflamme (Alexandre Forgues) ainsi que ses 15 petits-enfants. Il était le frère de : feu Madeleine, feu Lise (Jean Poudrier), Monique (feu Marcel Rioux), feu André et Micheline Laflamme; le beau-frère de feu Céline, Louise (Jean Houde), Michel, Denis, Francine et feu François Vaillancourt.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, téléphone: 418 687-6084, site web: www.michel-sarrazin.ca ou Le Noël du Bonheur, téléphone: 418 687-6635, site web: www.noeldubonheur.com ou Fondation Général Roméo Dallaire, c.p. 281 L'ancienne-Lorette G2E 3M3 site web: www.romeodallairefoundation.com Des formulaires seront disponibles sur place.



**BERNARD, Madeleine**  
(née Bertrand)  
1925 - 2011

À Montréal, le 16 août dernier, est décédée madame Madeleine Bernard, à l'âge de 85 ans. Elle laisse dans le deuil son fils François, son petit-fils Jean-Michel, sa petite-fille Alessandra, sa soeur Anita, son frère Maurice, son beau-frère Jean, ses belles-soeurs Dolores, Pauline, Alma et Laura ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera en l'église Ste-Madeleine, 750, av. Outremont, Outremont, le samedi 27 août dès 13 h; les funérailles suivront à 14 h.

**Direction:**  
**Alfred Dallaire**  
**MEMORIA**  
514 277.7778  
www.memoria.ca



**BLAIS, Alice, SBC**  
1913 - 2011

À Montréal, le 21 août 2011, à l'âge de 97 ans, est décédée soeur Alice Blais, SBC, membre de l'Institut Notre-Dame du Bon-Conseil de Montréal.

Fille de feu Joseph Ena Blais et de feu Annette Boivin, elle était la soeur de Lucille, Émile cs. sp., Raoul cs. sp., Maurice, Gérard ptr, Thérèse, Juliette, André, Roger, Simone, Suzanne cnd et Hélène, décédés.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs Madeleine SBC et Marguerite, son beau-frère Denis Pichette, ses belles-soeurs Jeannette Dallaire (feu Maurice Blais), Geneviève Pelletier (feu André Blais) et Jeannine Chaloux (feu Roger Blais) et son conjoint Georges Fagnouil, ainsi que ses nombreux neveux et nièces. Exposée à la Maison-Mère, 665, boul. Gouin Est, Montréal, le 26 août, de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, les funérailles auront lieu le samedi 27 août à 10 h 30, à la Maison-Mère. Inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons à la Fondation Les Oeuvres Marie-Gérin-Lajoie inc. (2450, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal, H3T 1B1) seraient appréciés.

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025  
Consultez le registre à sa mémoire  
**www.urgelbourgje.com**



**BOILEAU, Marjolaine**  
1951 - 2011

À Saint-Jérôme, le 18 août 2011, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Marjolaine Boileau, épouse de M. Laurier Tremblay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Valérie (David), Patrice (Abbie), ses petits-enfants : Vincent, Zachary, Rose et Romy, sa mère Marie-Paule, ses frères et soeurs : Jocelyne, Sylvain et Patricia, les enfants de son époux Laurier : Cyrille et Anne, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Des funérailles auront lieu le samedi 27 août 2011 à 11 h à l'église de la paroisse d'Oka, 181, ch. des Anges, Oka (Québec) J0N 1E0.

La famille sera présente dès 10 h 30 pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés (formulaires de dons disponibles à l'église ou au www.cancer.ca).



**BRAULT LÉGARÉ, Paulette**  
1934 - 2011

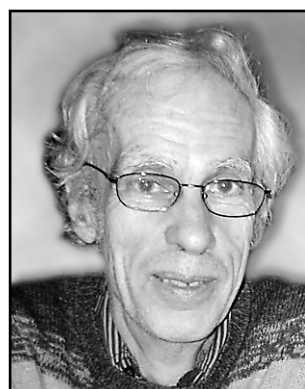
À Montréal, le 14 août, est décédée Mme Paulette Brault. Précédée par son conjoint, l'Honorable Juge Bernard Légal, son fils Claude, ses soeurs Denise (feu Philippe Légal), Lise (Yvon Duhamel) et Carmen (feu Lionel Gravel), elle laisse dans le deuil sa soeur Rita (René Duhamel), son fils Jean-Jacques (Hélène Leblanc), sa fille Suzanne (Carl St-Pierre), ses petits-enfants, Laurent et Catherine.

La dure épreuve de la maladie nous a tout de même permis de rencontrer des gens d'exception faisant partie de l'équipe du CHUM, hôpital Notre-Dame. Le Dr Félix Nguyen radio-oncologue, Suzanne Howson infirmière pivot en chirurgie thoracique, tout le personnel du 8CD dont Robert et Nathalie, tous ont su, de par leurs compétences et leur humanisme nous donner le courage nécessaire.

Au lieu de fleurs des dons à la Fondation du CHUM seraient appréciés. La famille vous recevra à la résidence funéraire Urgel Bougie 1559, de Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire  
**www.urgelbourgje.com**  
le samedi 27 août 2011 de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h suivi de la liturgie de la parole.



**CÔTÉ, Laurent**  
1942 - 2011

À Montréal, le lundi 22 août 2011, est décédé, à l'âge de 69 ans, Laurent Côté, fils de feu J. Émilien Côté et de feu Marie-Louise (Gwendolyne) Fréchette. Il laisse dans le deuil sa fille Brigitte, son fils Éric (Carole Gagné), leur mère Monique Roberge, ses petits-enfants Louis, Guillaume, Jeanne, Paule, David et Catherine, sa cousine Lyne Langlois ainsi qu'autres cousins, cousines, oncles, tantes et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER**

Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
T: 514 727-2847  
www.magnuspoirier.com

le vendredi 26 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 27 août 2011 à 16 h. La famille vous accueillera à 15 h 30 pour un dernier hommage à l'église de St-Ferdinand, située au 609, rue Principale, St-Ferdinand, et de là au cimetière.



**De Champlain, Alice (née Carr)**  
7 mars 1923 - 20 août 2011

La famille De Champlain a le regret de vous annoncer le décès de Alice De Champlain (née Carr), paisiblement, aux Soins longue durée Montfort, le 20 août 2011, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu René-Émile De Champlain. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Lorraine) et Louise (Jean-Pierre) Laverdure, ses petits-enfants: Caroline Laverdure (Peter Saykely), Marc Laverdure (Myriam Côté), Christine Laverdure (Johan Latulippe), Julie Paradis (François) et Hélène Donaldson (Mark), ses arrière-petits-enfants: Audrey, Elizabeth, Alexandre, Antoine, Olivier, Annabelle, Cole, Rhys et Noah. Un service commémoratif sera célébré le jeudi 25 août à 13 h à l'église Ste-Geneviève (825, avenue Canterbury, Ottawa). La famille recevra les condoléances à partir de 12 h 30. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer du Canada seraient appréciés. Institutrice dévouée, on se souviendra toujours d'elle comme une personne charitable qui avait un grand coeur. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par internet au:

**www.racinerobertgauthier.com**  
Réseau Dignité



**DELORME, Michelle (Giguère)**  
1925 - 2011

À Montréal, le 20 août 2011, à l'âge de 85 ans, est décédée Michelle Giguère, épouse de feu Georges-Étienne Delorme. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ghislaine, Pascale (Pierre Hébert), Matthieu (Diane Brosseau), Nathalie, ses petites-filles, ses soeurs Françoise et Denise ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis et sa grande amie Hélène Lagadec.

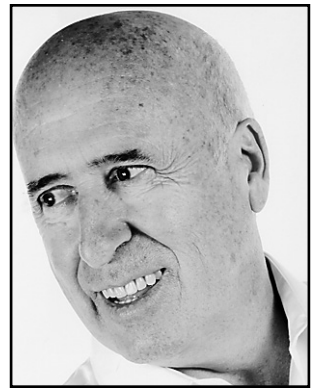
Femme exceptionnelle, mère adorée, toujours à l'avance sur son époque, elle est pour tous un modèle à suivre.

La famille accueillera parents et amis au **Centre funéraire Côte-des-Neiges Montréal (Québec)**  
514 342-8000

le vendredi 26 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 27 août 2011, à 13 h en l'église Notre-Dame-des-Neiges

**5366, chemin de la Côte-des-Neiges**  
En guise de sympathie, des dons en son nom peuvent être faits à la Société canadienne du cancer.



**DÉSILETS, Gilles**  
1943 - 2011

Le 19 août 2011, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Gilles Désilets, époux de Mme Neridah Benard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Luke et Simone, ses enfants de premières noces, Christian (Cathy), Caroline (Pierre) et Sébastien (Anne-Laure), ses neuf petites-filles, frères et soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 27 août de 11 h à 14 h, suivi d'une liturgie de la Parole en la chapelle de

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité

**7679, boul. Taschereau**  
**Brossard, QC**

**www.dignitequebec.com**

Pour honorer la mémoire de Gilles, un don à la Maison des soins palliatifs de St-Jean-sur-Richelieu, qui lui a procuré d'excellents soins, peut être acheminé à leur fondation.

**www.fondationsante.com**

## LE DON IN MEMORIAM

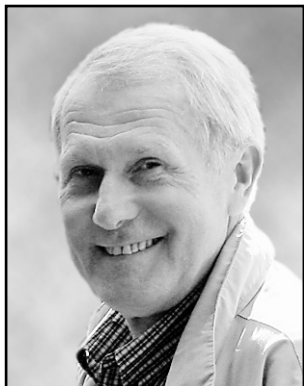
Société de recherche sur le cancer

1 866 343-2262  
www.RechercheCancer.ca



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**FRANK KANTORIK**  
1942 - 2011

A Eastman, le 18 août 2011, est décédé, à l'âge de 69 ans, M. Frank Kantorik. Outre sa conjointe Lynn Patrick, il laisse dans le deuil ses enfants (de République Tchèque), Pavla et Jan, ses petits-enfants Anna, Joseph, Frantisek et Jan, les enfants de sa conjointe, Patrick Lafrance (Isabelle Lemieux), Isabelle Lafrance (Michael Sewalt) et leurs enfants Frédérique, Marie et Philippe Lafrance, Angélique et Louis Sewalt. La famille recevra les condoléances au

**Complexe Alfred Dallaire**  
(Mausolée à l'arrière)  
2159, boul. Saint-Martin Est  
Laval, H7E 4X6

le samedi 27 août à 11 h, suivi d'une cérémonie d'au revoir à 12 h. Au lieu de fleurs, un don à une fondation de votre choix serait apprécié.



**GRATTON, Francine (née Legros)**  
1943 - 2011

Au Centre hospitalier Pierre-Le-Gardeur, le samedi 13 août 2011, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Francine Legros épouse de M. Yves Gratton. Elle fut précédée dans la mort par ses parents Bernadette Leroux et Albert Legros et par sa fille Sophie Gratton. Elle laisse dans le deuil son époux Yves Gratton, ses enfants Lucie (Sébastien Rivest), Anne (Pierre Lachaine) et Christian (Mélanie Ouellet), ses petites-filles Lysanne et Mia Rivest, sa soeur Pierrette Legros (feu Claude Brosseau), son frère Michel Legros (Claudia Cyr), ses beaux-frères Robert et Claude Gratton, ses belles-soeurs, sa tante Béatrice Legros ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines.

La famille recevra les condoléances le vendredi 26 août de 10 h à 12 h, de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h et le samedi dès 9 h au complexe funéraire

**REPENTIGNY**

**CHARLES E. RAJOTTE**

**765 rue NOTRE-DAME**

Repentigny, 450-654-3342

Les funérailles auront lieu le samedi 27 août à 11 h en l'église de la Purification de la Bienheureuse-Vierge-Marie (445, Notre-Dame).

Au lieu de fleurs, vous pouvez opter de faire un don à un organisme de votre choix ou à la Fondation de l'Hôpital Pierre-Le-Gardeur ou de celle de l'hôpital Notre-Dame, institutions où elle a été dignement soignée par un personnel hautement doué.



**HADE DOUVILLE, Gertrude**  
1918 - 2011

À Montréal, le 23 août, est décédée Gertrude Hade, épouse de feu Gaston Douville.

Elle laisse dans le deuil ses filles Lucie (Yvon Pagé) et Monique (Michel Gauthier), ses petits-enfants Jérôme (Nathalie) et Emilie, son arrière-petite-fille Mia, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis.

La famille recevra les condoléances au complexe Alfred Dallaire Memoria, 2159, St-Martin Est, Laval

Alfred Dallaire

**MEMORIA**

514 277-7778

www.memoria.ca

le vendredi 26 août de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h, ainsi que le samedi 27 août dès 8 h 30.

Les funérailles seront célébrées en l'église la Visitation de la Bienheureuse-Vierge-Marie (1847, boul. Gouin Est) le samedi 27 août à 10 h, suivies de l'inhumation au cimetière St Laurent.



**Jean-Paul Lévesque**  
1931 - 2011

Au printemps dernier, il coiffait son beau chapeau pour se donner meilleure mine, chasser les signes du cancer qu'il combattait depuis près de trois ans. À l'aube du 8 août, à Port-Cartier, Jean-Paul s'en est allé doucement, sans faire de bruit. Il n'a pas assisté au dernier Festival de Jazz, mais en rêves, a accompagné Julien à Dubaï et imaginé sans peine toutes les réalisations de ses autres petits. Il aimait tant la vie...

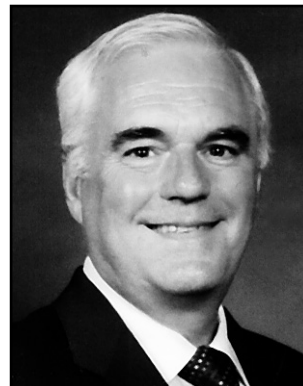
Il laisse dans le chagrin sa conjointe Johanne Gauthier, ses enfants Frédéric, Joanne (Claude Cauchon, Marie-Claude, Richard et Mark) et Réjean (Johanne Boutin) ainsi que ses petits-enfants Maxime, Julien, Anne-Sophie et Koralie Levesque. Il laisse également dans le deuil son frère Raymond (Alice Tremblay), son beau-frère John Wullum (feu Jacqueline). Il était aussi le frère de feu Gemma, feu Ginette et l'ex-époux de feu Ghislaine Béchard. La famille de Johanne est attristée par son départ: Roma, Georgette, Jacques (Marie-Anne, Jean-Philippe), Marie-Hélène (Jean-François Houle, Sophie et Simon), Marie-Claude (Denis Giguère, Maudie et Catherine). Jean-Paul avait de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et amis qu'il affectionnait.

Une cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 27 août à 13 h, en l'église Saint-Ambroise, 1215, Beaubien Est (angle de la Roche), Montréal. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, au même endroit.

À tous ceux et celles qui ont soigné Jean-Paul et ont été témoins de son courage et de sa détermination, de sincères mercis.

Vous pouvez exprimer vos marques de sympathie en faisant un don à Éducaide, en ligne, www.educaide.ca, 3009, avenue Maricourt, Québec (Québec) G1W 4T8, tél.: 418-651-8990, téléc.: 418-651-8030. Les condoléances à la famille peuvent être adressées à:

gauthier-levesque@bell.net



**LETENDRE, Jean-Luc**  
1947 - 2011

À Laval, le 19 août 2011, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Jean-Luc Letendre, conjoint de Mme Michelle Mathieu.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Josée (Jean-François Buteau), Claude (Kylie Sheedy), Daniel (Patricia Armeni) et Christiane (Philippe Comtois), ses petits-enfants Daphnée Buteau, Chloé, Camille et Émilie Letendre, Charlotte et Pierre-Luc Comtois, ses soeurs Liane et Sylvie ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe



**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9  
www.yveslegare.com 450 689-1500

le jeudi 25 août de 14 h à 21 h et vendredi dès 9 h 30, suivi des funérailles, à 11 h en l'église Ste-Dorothée (655, rue Principale, Ste-Dorothée, Laval, H7X 1E2).

Des dons à la Maison des soins palliatifs de Laval ou à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont (Fonds Dominique Michel) seraient appréciés. Un merci très spécial à tous les médecins, infirmières et bénévoles pour les soins prodigués.



**MASSICOTTE, Mariange**

Au CHRDL, le 22 août 2011, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Mariange Massicotte, épouse du compositeur feu André Mathieu.

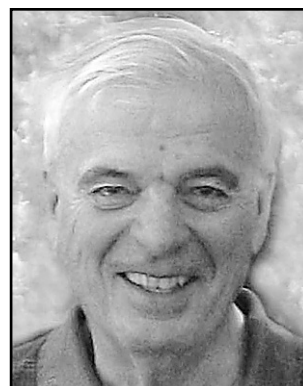
Elle laisse dans le deuil son frère Yvan (Madeleine Latendresse), ses neveux: Richard (Joëlle Lépine), Michel (Lise Sylvestre), Claude (Dany Pleau), ainsi que la famille de feu Victor Massicotte: Madeleine Allard, Louise (Pierre Dubeau), Pierre (Anne Magnan), Francine (André Bellemare) et Manon. Mme Massicotte sera exposée le vendredi 26 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que samedi à compter de 9 h 30 au

Centre Funéraire Régional Joliette

1077, rue Lépine  
Joliette

Les funérailles auront lieu le samedi 27 août à 11 h à la Cathédrale de Joliette. L'inhumation suivra au cimetière de Joliette.

**Direction funéraire:**  
Omer Landreville & Fils  
Centre Funéraire Régional Joliette  
www.centrefunerairejoliette



**MC KENZIE, Neil**

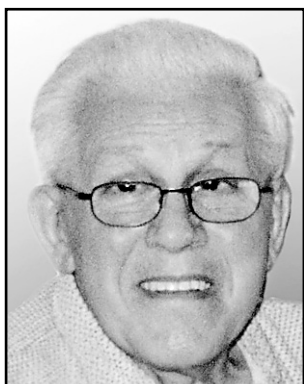
À Elgin, autrefois de Candiac, le 18 août 2011, à l'âge de 81 ans, est décédé Neil Mc Kenzie, époux de Chantal Lemoine. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Steve (Lucie Lamarche), ses petits-enfants Geneviève (Eric Noél de Tilly), Francis (Marielle Sartori), Scott et Keith, ses arrière-petits-enfants ainsi que Geneviève Brodeur (Éric Rémillard), Charles Brodeur (Marie-Christine Rouleau) et leurs enfants et de nombreux parents et amis. Les visites auront lieu le vendredi 26 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h au salon funéraire

**Rodrigue Montpetit & Fils Inc.**  
170, rue Châteauguay  
Huntingdon

et le samedi 27 août de 13 h à 17 h au

**Salon funéraire Darche**  
7679, boul. Taschereau, Brossard  
Inhumation au cimetière de Shawinigan à une date ultérieure.  
Toute marque de sympathie peut se traduire par l'envoi de dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

www.rodriquemontpetitfils.com



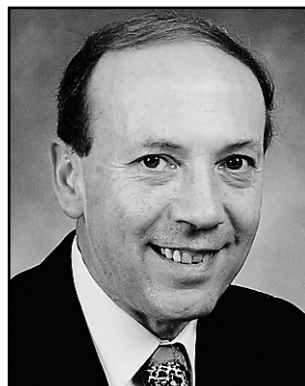
**GOSELIN, Jean-Benoît**  
1914 - 2011

À Laval, le 18 août 2011, à l'aube de ses 97 ans, est décédé paisiblement M. Jean-Benoît Gosselin, époux de feu Mariette Massie. Il laisse dans le deuil ses enfants Jeanne, Pierre, Richard, Marie-Reine et France, leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que tous ceux qui l'aimaient. La famille recevra les condoléances au salon funéraire Alfred Dallaire Memoria, 2159, St-Martin Est, Laval

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
514 277-7778

www.memoria.ca

le vendredi 26 août de 12 h à 15 h, suivi du service à 15 h 30 en église Saint-Gilles (231, des Sables, Laval).



**GUERTIN, Yvan**  
1940 - 2011

De Verchères, le 19 août 2011, à l'âge de 71 ans, est décédé, après un long combat contre le cancer, M. Yvan Guertin, fils de feu Antonio Guertin et de feu Fernande Grenier.

Il laisse dans le deuil sa soeur Michèle (Gilles Desjardins), son frère Roméo (Ghislaine Boisselle) et son neveu Hugo Desjardins (Sophie Corriveau), leurs enfants Marianne et Simon. Un merci particulier à Raymonde Touchette pour son soutien.

La famille accueillera parents et amis le samedi 27 août à compter de 9 h 30 à 11 h au:

**Complexe Funéraire**

**Pierre Tétreault Inc.**

549, Samuel-de-Champplain  
(à l'est de Montarville,

sortie 19 de la route 132)

Boucherville

cpierretetreault@hotmail.com

Une liturgie de la Parole en présence des cendres, suivra le même jour à 11 h à la chapelle du Complexe Funéraire Pierre Tétreault.

La Famille remercie le personnel médical de l'Hôpital Charles Lemoyne.

Des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**HÉBERT, Blanche (née Gauthier)**  
1911 - 2011

À Montréal, le 15 août 2011, est décédée à l'âge de 100 ans, Madame Blanche Gauthier, épouse de feu Monsieur Adhémar Hébert.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Louise Trahan), Dolores (André Éthier) et Pierre (Micheline Guimond), ses petits-enfants: Hélène, Suzanne (Louis Lacoste), Pierre-Luc et Jean-Yves, ses arrière-petits-enfants: Louis-Philippe, Audrey-Anne, sa soeur Gabrielle Gauthier Dubuc ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe Funéraire Urgel Bourgie St-François d'Assise au 6700, rue Beaubien Est, Montréal

**URGEL BOURGIE**

514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgie.com

ce samedi le 27 août dès midi et une cérémonie religieuse aura lieu à 16 h en la chapelle du complexe.



**HURTUBISE, Réal**

1931 - 2011

À Montréal, le mardi 16 août 2011, est décédé, à l'âge de 79 ans, Réal Hurtubise, époux de Jeannine Vigeant.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Réjean, Yvon, Denis (Manon) et Sylvie (Martin), ses petits-enfants Marilyn, Gabriel, Patricia et Hugo ainsi que de nombreux autres parents et amis. Nous garderons le souvenir d'un homme droit, bon et profondément attaché à sa famille.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Sherbrooke

6825, rue Sherbrooke Est

Montréal

T: 514 727-2847

www.magnuspoirier.com

le vendredi 26 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 27 août dès 9 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 27 août 2011 à 11 h 30 en l'église St-Fabien, 6455, rue De Renty, à Montréal. Vos messages de sympathie peuvent s'exprimer par un don à sa mémoire à la Société Alzheimer de Montréal.

## Votre don pourrait faire la différence!



Cette année, **21 700** Canadiens seront atteints d'un **cancer du poumon...**  
**2 800** d'entre eux y survivront!



L'ASSOCIATION PULMONAIRE  
Québec

1 800 295-8111

www.pq.poumon.ca



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**MORISSETTE, Jacques**  
1948 - 2011

À son domicile, le 10 août 2011, à l'âge de 63 ans est décédé subitement Jacques Morissette, fils de feu Eugène Morissette et de feu Marguerite Cassista. Natif du Bic, il demeurait à Montréal. Il laisse dans le deuil ses enfants : André et Éveline, sa soeur Lise, ses frères Pierre (Henriette Hotton) et Jean (Irène Saint-Pierre), ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances en présence des cendres, le samedi 27 août de 13 h à 17 h au complexe funéraire Urgel Bourgie au 745, Crémazie Est à Montréal

**URGEL BOURGIE**

514-735-2025  
Consultez le registre à sa mémoire  
[www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com)  
Un hommage lui sera rendu de 17 h à 17 h 30.  
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Diabète Québec ou à la Fondation des maladies du coeur.



**RENAUD LAROCQUE, Denise**  
1929 - 2011

À Laval, le mardi 23 août 2011, est décédée, à l'âge de 82 ans, Denise Renaud, épouse de Jean-Claude Larocque. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Patrice (France), sa fille Josée (Jacques), ses petits-enfants Jean-François, Audrey, ses deux frères André, Maurice (Monique) et sa soeur Yolande, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Laval  
222, boul. des Laurentides, Laval  
T: 514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

le dimanche 28 août à 13 h suivi des funérailles à 16 h en la chapelle du complexe.  
Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation ÉPIC, seraient appréciés.



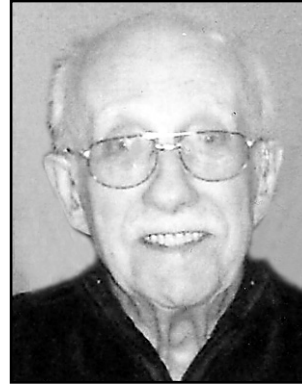
**SERVANT PAINCHAUD, Adrienne**  
1932 - 2011

À l'âge de 78 ans, est décédée à Longueuil, Adrienne Servant, épouse de Léo Painchaud.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants Guy (France), Line (Pierre-Yves) ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances à:

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité

**505, boul. Curé-Poirier Ouest**  
**Longueuil, QC**  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)  
en ce vendredi 26 août de 19 h à 22 h et le samedi 27 août dès 9 h 30, suivi d'une cérémonie à la chapelle.



**ST-ONGE, André**  
1925 - 2011

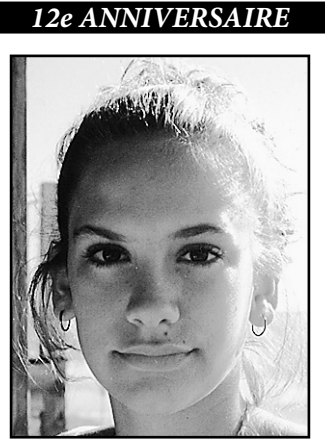
À Lachine, le 15 août 2011, est décédé André St-Onge, époux de feu Annette Lord.

Il laisse dans le deuil sa compagne Adrienne Conroy, ses soeurs Louise Desormeaux, Simone (S.S.A.), Georgette Langlais, Hélène (Édouard Poirier), Nicole Dicaire ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu en l'église des Saints-Anges, 1400, St-Joseph, Lachine, le vendredi 26 août à 10 h 30 et de là au cimetière catholique de Lachine.

Visites : une heure avant le service à l'église.

La direction funéraire a été confiée à la **Résidence funéraire J.J. Cardinal**  
**2125, rue Notre-Dame, Lachine**  
**514 639-1511**



**12e ANNIVERSAIRE**  
**Laurence J. Baillargeon**

Ma Laurence, toi qui aimais tant les livres  
Enfant je te les racontais  
Côte à côte nous lisions ensemble  
Tes longs doigts fins parcourant les pages  
Soulignant ce plaisir que tu avais de lire  
Mais un jour l'orage affreux a violemment arraché les pages de ta vie  
Et au plus fort de la tempête, je ne savais plus ni lire ni écrire  
Ni les mots, ni les lettres  
J'ai eu beau regardé mais tu n'étais plus là  
Des chapitres entiers sans ta voix, sans toi...  
Les pages illisibles ont tourné... et encore tourné...  
Puis un jour... j'ai vu ton nom... sur une page  
Dans ce livre qui maintenant parlait de toi  
De ton doux sourire, de tes yeux, de ta présence  
De ce temps qui passe lorsque aérienne  
Tu viens lire par-dessus mon épaule  
Je t'aime ma Laurence... à chaque page que j'y tourne

Maman



**NICOLE, Thérèse**  
1938 - 2011

À Saint-Donat, le 18 juillet, est décédée Thérèse Nicole, à l'âge de 73 ans. Elle laisse dans le deuil son conjoint Eddy Dupuis ainsi que ses soeurs, Claire, Huguette, Monique (Gilles Vincent) et de nombreux parents et amis. Elle a demandé à ne pas être exposée. Elle fut secrétaire administrative à la Chambre de Commerce du Québec pendant 25 ans et ensuite commerçante à Saint-Donat.

Vous pourrez offrir vos condoléances avant et après la messe dominicale du 28 août à 10 h 30, en l'église de Saint-Donat. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**Direction:**  
**Résidence funéraire Labrèche**  
**Rawdon**

**OLIVIER, Pauline (née Gaudet)**  
1923 - 2011

À Laval, le samedi 20 août 2011, est décédée, à l'âge de 87 ans, Mme Pauline Gaudet, épouse de feu Guy Olivier. Elle laisse dans le deuil ses filles Louise, Rachel (Robert), Élise (Philippe) et Anne-Marie (Jean), sa soeur Cécile, neveux, nièces ainsi qu'autres parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Laval  
222, boul. des Laurentides, Laval  
T: 514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

le samedi 27 août 2011 dès 14 h.  
Les funérailles seront célébrées ce même jour à 15 h 30 en la chapelle du complexe.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**SCALVINI, Giuseppe**  
1920 - 2011

Le dimanche 21 août 2011, âgé de 90 ans, Giuseppe «Pino» Scalvini est décédé à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme.

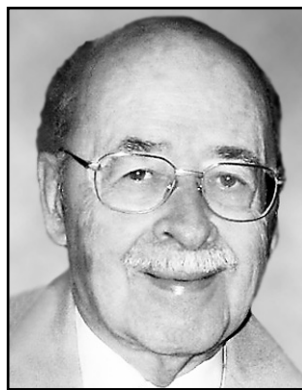
Marié en premières noces, à feu Piera Cavanna, il laisse dans le deuil ses deux filles, Rosalba (Alain) et Sabrina, ses petites-filles Stéphanie (Stéphane) et Nadine (Denis) ainsi que six arrière-petits-enfants Étienne, Alexandre, Noémie, Justine, Zoé et Aurélie.

Le regretteront également, sa deuxième épouse des 26 dernières années, Suzanne Sicotte, les enfants de celle-ci : Normand, Danielle (Gilles), Gilbert (Nicole), Pierre (Johanne) et Louise (Jean-Marc), ainsi que leurs enfants et petits-enfants.

*Fin a ultimo momento la sua familia in Italia a mancava molto a «Pino».*

La famille recevra les condoléances au **Maison Funéraire Groulx Inc.**  
**173, boul. Ste-Anne**  
**Ste-Anne-des-Plaines**

le samedi 27 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. L'inhumation aura lieu dans l'intimité familiale à une date ultérieure. S.V.P. ne pas envoyer de fleurs, faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme.



**SOUCY, Jacques ing.**  
1923 - 2011

Le 22 août 2011, à l'âge de 87 ans, est décédé Monsieur Jacques Soucy (époux de feu Marie-Cécile Ayotte).

Il laisse dans le deuil sa fille Carole Anne (Dr Michel Larose), son fils Michel, sa soeur Réjeanne (feu Tibor Vénusz), ses frères Gérald (Shirley), Paul (Jeannette) et Jean-Claude (Madeleine), ses neveux et nièces, autres parents et amis(es).

Humaniste et dévoué tant pour sa famille que sur le plan professionnel, il a d'abord acquis une expérience en génie mécanique et électricité (C.D Howe Institute, Sicard) puis en administration d'entreprises pour finalement occuper le poste de directeur général de l'Ordre des Ingénieurs du Québec de 1969 à 1987.

Il fut également administrateur de nombreuses sociétés canadiennes ainsi que d'organismes à but non lucratif et auprès du mouvement des Caisses populaires Desjardins.

La famille recevra les condoléances le vendredi 26 août 2011 de 13 heures 30 à 18 heures au

**Complexe Funéraire Mont-Royal**  
**1297 Chemin de la Forêt**  
**Outremont, Québec H2V 2P9**  
**(514) 279-6540**

Un service religieux suivra en la Chapelle du Complexe à 18 heures.



**THIBAUT, Chantal**  
1967 - 2011

À Laval, le 14 août 2011, est décédée, à l'âge de 44 ans, Mme Chantal Thibault après un dur combat contre le cancer.

Elle laisse dans le deuil son époux Marc-André St-Amand, son fils Hendrik St-Amand, sa mère Lucienne, sa soeur Marie-Claude ainsi que de nombreux parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 27 août à 14 h en l'église St-Jean-de-Matha, 2700, rue Allard à Montréal. La famille sera présente une heure avant le service afin de recevoir les condoléances.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison des soins palliatifs de Laval, 655, av. Bellevue, Laval, H7C 0A8 ou à la Société canadienne du cancer.

**1er ANNIVERSAIRE**



**MONIQUE LEBLANC PEREY**

En ce premier anniversaire du décès de Monique Leblanc Péréy, ayez aujourd'hui une pensée pour elle et les beaux souvenirs qu'elle nous a laissés. Nos remerciements sont réitérés à tous ceux et celles qui nous ont témoigné sympathie et considération lors de son départ.

*Christophe, Stéphanie et leur famille*



**Société de soins palliatifs à domicile**  
du Grand Montréal  
**Fondation Docteur Maurice-Bertrand**  
**514-272-7200**  
[www.societedesoinspalliatifs.com](http://www.societedesoinspalliatifs.com)

*Une qualité de vie, jusqu'à la fin...*



**CONDOLÉANCES**

Le conseil d'administration et les employés de PROCURE tiennent à exprimer leurs plus sincères condoléances à la famille, aux amis et aux collègues de l'honorable Jack Layton, un être humain exceptionnel et un ami de PROCURE. Nous sommes privilégiés de l'avoir connu. Il va nous manquer terriblement mais restera toujours dans nos mémoires.

**PROCURE**  
Halte au cancer de la prostate.

# Faites un don à l'intention d'un être cher...

Laissez votre empreinte philanthropique

514.593.2525 / 1.877.518.2525  
[fondationicm.org](http://fondationicm.org)



**FONDATION INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL**



## Parfois, l'emploi idéal se trouve à deux pas.

Avec nos outils de transition d'emploi, il vous sera facile de dénicher le poste tant convoité. Vous pouvez être informé en temps réel des nouvelles occasions de carrière en vous inscrivant aux alertes-emplois ou en suivant les fils Twitter qui vous sont pertinents. Une fois que vous avez identifié un poste digne d'intérêt, vous pouvez tout savoir des qualités qui distinguent chaque entreprise, grâce au profil d'employeur détaillé. Avec Workopolis, vous pouvez trouver un emploi sans même lever le petit doigt.



Nous diffusons sur Twitter les affichages de poste les plus récents dans un grand nombre de régions. Utilisez votre lecteur de code QR pour suivre le fil.

Visitez [workopolis.com](http://workopolis.com) dès aujourd'hui.

  
**WORKOPOLIS**  
Mettez-vous en lumière